

مکالمات کنترل پاسپورت در سفرهای خارجی (گمرک و فرودگاه)



انگلیسی در گمرک و کنترل پاسپورت؛ راهنمای جامع مکالمه در فرودگاه‌های جهان

رویارویی با افسران مرزی، کنترل پاسپورت و بخش گمرک در فرودگاه‌های بین‌المللی می‌تواند برای هر مسافری چالش‌برانگیز و استرس‌زا باشد. در این راهنما، با سناریوهای واقعی و جملات کلیدی که به طور مستقیم در این مراحل با آن‌ها مواجه می‌شوید آشنا می‌شوید تا سفر خود را با تسلط کامل و بدون مشکل آغاز کنید.

سوالات کلیدی که افسر مهاجرت و گمرک واقعاً از شما می‌پرسند

در بدو ورود به گیت کنترل پاسپورت یا بخش گمرک، با سوالات مشخصی مواجه خواهید شد. در این بخش، سوالات واقعی به همراه ترجمه آن‌ها آمده است تا آمادگی ذهنی کامل داشته باشید.

What is the purpose of your visit?

هدف شما از سفر چیست؟

How long do you intend to stay in this country?

چه مدت قصد دارید در این کشور اقامت داشته باشید؟

Where will you be staying during your trip?

در طول سفر خود کجا اقامت خواهید داشت؟

Do you have a return ticket?

آیا بلیط برگشت دارید؟

What do you do for a living in your home country?

شغل شما در کشور خودتان چیست؟

Are you carrying any food, plants, or animal products?

آیا مواد غذایی، گیاه یا فرآورده‌های حیوانی به همراه دارید؟

How much currency are you carrying with you?

چه مقدار پول نقد همراه خود دارید؟

Do you have anything to declare?

آیا کالایی برای اظهار به گمرک دارید؟

مکالمه شبیه سازی شده در بخش کنترل پاسپورت (Immigration)



در این بخش، یک گفتگوی استاندارد بین مسافر و افسر مهاجرت آورده شده است. این جملات دقیقاً همان فرمول های زبانی هستند که در گیت خروجی فرودگاه ها استفاده می شوند.

Officer: Good day. May I see your **passport** and arrival card, please?

افسر: روز بخیر. می توانم پاسپورت و کارت ورود شما را ببینم؟

Passenger: Hello. Yes, here they are.

مسافر: سلام. بله، بفرمایید.

Officer: Thank you. What is the main purpose of your **visit** to the United States?

افسر: متشکرم. هدف اصلی شما از سفر به ایالات متحده چیست؟

Passenger: I am here for tourism. I plan to **visit** my family and travel around.

مسافر: من برای گردشگری اینجا هستم. قصد دارم خانواده‌ام را ببینم و به چند جا سفر کنم.

Officer: How long will you be staying?

افسر: چه مدت اقامت خواهید داشت؟

Passenger: I **will** be here for three weeks.

مسافر: من به مدت سه هفته اینجا خواهم بود.

Officer: Where will you be **staying** during your visit?

افسر: در طول اقامتتان کجا سکونت خواهید داشت؟

Passenger: I will be staying at my **sister's** house in Los Angeles. Here is her address.

مسافر: من در خانه خواهرم در لس آنجلس اقامت خواهم داشت. این آدرس اوست.

Officer: Do you have a return **flight** booked to your home country?

افسر: آیا پرواز برگشت به کشور خود را رزرو کرده‌اید؟

Passenger: Yes, I have a return ticket for August twenty-**fourth**. Here is the confirmation.

مسافر: بله، من برای بیست و چهارم اوت بلیط برگشت دارم. این هم تاییدیه آن است.

Officer: Thank you. Please place your right index finger on the scanner. Now look at the camera.

افسر: متشکرم. لطفاً انگشت اشاره دست راست خود را روی اسکنر بگذارید. حالا به دوربین نگاه کنید.

Officer: Everything looks good. Enjoy your stay.

افسر: همه چیز مرتب است. از اقامت خود لذت ببرید.

Passenger: Thank you very much. Have a nice day.

مسافر: بسیار متشکرم. روز خوبی داشته باشید.

مکالمه شبیه سازی شده در بخش گمرک (Customs)



بخش گمرک مرحله بعدی پس از دریافت چمدان ها است. در این بخش تمرکز بر اقلام همراه مسافر است.

Officer: Please step this way. Do you have **your** customs declaration form?

افسر: لطفاً از این طرف تشریف بیاورید. آیا فرم اظهارنامه گمرکی خود را همراه دارید؟

Passenger: Yes, here is my form.

مسافر: بله، این فرم من است.

Officer: Are you **carrying** any fresh fruits, vegetables, or meats?

افسر: آیا میوه تازه، سبزیجات یا گوشت همراه خود دارید؟

Passenger: No, I do not have any fresh food or agriculture products.

مسافر: خیر، من هیچ گونه مواد غذایی تازه یا محصولات کشاورزی همراه ندارم.

Officer: What **about** packaged foods or traditional sweets?

افسر: چطور در مورد غذاهای بسته بندی شده یا شیرینی های سنتی؟

Passenger: I only have some sealed **boxes** of traditional saffron and dried nuts.

مسافر: من فقط چند جعبه بسته بندی شده از زعفران سنتی و خشکبار همراه دارم.

Officer: That is fine as long as they are commercially packaged. Are you carrying more than ten thousand dollars in cash?

افسر: تا زمانی که بسته بندی تجاری داشته باشند مشکلی ندارد. آیا بیش از ده هزار دلار پول نقد همراه دارید؟

Passenger: No, I have around fifteen hundred dollars with me.

مسافر: خیر، من حدود هزار و پانصد دلار همراه دارم.

Officer: Perfect. Put your bags through the X-ray scanner, please.

افسر: عالی است. لطفاً چمدان‌های خود را از داخل اسکنر ایکس‌ری عبور دهید.

Passenger: Sure, doing it right now.

مسافر: حتماً، همین الان انجام می‌دهم.

اصطلاحات تخصصی گمرک و مهاجرت که باید بدانید



یادگیری تک‌واژه‌ها به شما کمک می‌کند تابلوهای راهنما در فرودگاه را به راحتی بخوانید و متوجه منظور افسران شوید.

Immigration

اداره مهاجرت / کنترل پاسپورت

Customs Declaration

اظهاریات گمرکی

Prohibited Items

کالاهای ممنوعه

Duty-Free Goods

کالاهای بدون تعرفه گمرکی

Baggage Claim

محل تحویل بار و چمدان‌ها

Visa on Arrival

ویزای فرودگاهی (در بدو ورود)

Declared Value

ارزش اظهارشده کالا

Restricted Items

کالاهای دارای محدودیت ورود

راهنمای نهایی برای پیشگیری از مشکلات فرودگاهی

برای اینکه عبور شما از گیت‌ها بدون کوچک‌ترین مشکلی انجام شود، رعایت چند نکته ضروری است:

- تمام مدارک خود از جمله پاسپورت، برگه رزرو هتل، بلیط برگشت و بیمه مسافرتی را در یک پوشه دستی و در دسترس قرار دهید و آن‌ها را داخل چمدان اصلی نگذارید.
- قبل از سفر قوانین مربوط به ورود مواد غذایی به کشور مقصد را به دقت مطالعه کنید تا کالای ممنوعه‌ای همراه نداشته باشید.
- همیشه با آرامش و صداقت به سوالات پاسخ دهید. پاسخ‌های کوتاه و مستقیم بهترین راه برای عبور سریع از بخش مهاجرت است.

